

ZPRÁVA**o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace pro zlepšení životních
a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2006, spolu s odpověďmi
nadace**

(2007/C 309/20)

OBSAH

	<i>Bod</i>	<i>Strana</i>
ÚVOD	1–2	117
PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI	3–6	117
PŘIPOMÍNKY	7–9	117
Tabulky 1 až 4		118
Odpovědi nadace		121

ÚVOD

1. Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (dále jen „nadace“) byla zřízena nařízením Rady (EHS) č. 1365/75 ze dne 26. května 1975 ⁽¹⁾. Jejím cílem je přispívat k navrhování a vytváření lepších životních a pracovních podmínek v Evropské unii rozvíjením a šířením poznatků v této oblasti.

2. Pravomoci a činnosti nadace jsou shrnuty v *tabulce 1*. Pro informační účely jsou základní informace z účetní závěrky nadace za rozpočtový rok 2006 uvedeny v *tabulkách 2, 3 a 4*.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. Toto prohlášení se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽²⁾. Bylo vypracováno v souladu s článkem 248 Smlouvy o založení Evropského společenství na základě auditu účetní závěrky nadace.

4. Účetní závěrku nadace za rozpočtový rok 2006 ⁽³⁾ sestavil v souladu s článkem 16 nařízení Rady (EHS) č. 1365/75 její ředitel a zaslal ji Účetnímu dvoru, jehož povinností je předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se její spolehlivosti a legality a správnosti uskutečněných operací.

5. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy Mezinárodní organizace nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI) a Mezinárodní federace účetních (IFAC), a to v míře, v níž se tyto standardy a kodexy vztahují na podmínky Evropského společenství. Audit byl naplánován a proveden s cílem získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka je spolehlivá a uskutečněné operace jsou legální a správné.

6. Tento audit poskytl Účetnímu dvoru objektivní základ pro vyjádření níže uvedeného prohlášení.

Spolehlivost účetní závěrky

Účetní závěrka nadace za rozpočtový rok 2006 je ve všech významných ohledech spolehlivá.

Legalita a správnost uskutečněných operací

Uskutečněné operace vyplývající z roční účetní závěrky nadace jsou ve svém souhrnu legální a správné.

Připomínky uvedené v následující části nezpochybňují prohlášení Účetního dvora.

PŘIPOMÍNKY

7. Míra plnění prostředků na závazky v roce 2006 přesahovala 97 %. Objem přenosů u správních výdajů (hlava II) dosáhl 43 %, v případě provozních činností (hlava III) to bylo 45 %. Nebyla důsledně dodržena zásada ročního rozpočtu.

8. Koncem roku 2006 nadace podepsala dvě smlouvy na služby, které mají být poskytnuty v roce 2007, v celkové hodnotě 305 987 EUR. Tyto smlouvy byly kryty prostředky na závazky na rok 2006 z hlavy II – Správa. Přestože se uvedené smlouvy týkají služeb, které budou poskytovány výhradně v roce 2007, nebyly zaúčtovány do rozpočtu příslušného rozpočtového roku.

9. V případě přijímacích řízení nebyla výběrová kritéria předem stanovena výběrovou komisí ani definována v souladu s oznámením o volném pracovním místě. V důsledku toho nebyl zajištěn transparentní a nediskriminační postup.

Tuto zprávu přijal Evropský účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 27. září 2007.

Za Účetní dvůr
Hubert WEBER
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tato účetní závěrka byla sestavena 15. května 2007 a Účetní dvůr ji obdržel dne 3. července 2007.

Tabulka 1

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin)

Pravomoci Společenství podle Smlouvy	Pravomoci nadace, jak jsou definovány v nařízení (EHS) č. 1365/75, ve znění nařízení (ES) č. 1111/2005	Správa	Zdroje, jež byly nadaci k dispozici (údaje za rok 2005)	Dodané produkty a služby	
<p>„Společenství a členské státy, vědomy si základních sociálních práv, [...] mají za cíl [...] zlepšování životních a pracovních podmínek ... Společenství podporuje a doplňuje činnost členských států v těchto oblastech: [...] b) pracovní podmínky; c) sociální zabezpečení a sociální ochrana pracovníků; d) ochrana pracovníků při skončení pracovního poměru; e) informování pracovníků a konzultace s nimi; f) zastupování a kolektivní ochrana zájmů pracovníků a zaměstnavatelů včetně spolurozhodování; g) podmínky zaměstnávání státních příslušníků třetích zemí; h) zapojení osob vyloučených z trhu práce; i) rovnost příležitostí mezi muži a ženami [...]“</p> <p>(články 136 a 137 Smlouvy)</p>	<p>Cíle</p> <p>Posláním nadace je přispívat k navrhování a vytváření lepších životních a pracovních podmínek rozvíjením a šířením poznatků v této oblasti. Nadace se zabývá především:</p> <ul style="list-style-type: none"> — podmínkami člověka při práci, — organizací práce, a zejména uspořádáním pracoviště, — problémy specifickými pro určité kategorie pracujících, — dlouhodobými aspekty zlepšování životního prostředí, — prostorovým a časovým rozvržením lidské činnosti. 	<p>Úkoly</p> <ul style="list-style-type: none"> — podporovat výměnu informací a zkušeností v uvedených oblastech, — usnadňovat komunikaci mezi vysokými školami, výzkumnými ústavy, úřady a organizacemi hospodářského a sociálního života, — uskutečňovat studie a uzavírat smlouvy o provádění studií a napomáhat při uskutečňování vzorových projektů, — co nejtěsněji spolupracovat s existujícími specializovanými subjekty v členských státech a na mezinárodní úrovni. 	<p>1. Řídící rada</p> <ul style="list-style-type: none"> — z každého členského státu: jeden zástupce vlády, jeden zástupce za organizace zaměstnavatelů a jeden zástupce za organizace zaměstnanců, — tři zástupci Komise. <p>2. Předsednictvo řídicí rady</p> <ul style="list-style-type: none"> — skládá se z 11 členů; tři členů za jednotlivé sociální partnery a vlády, dvou členů za Komisi, — sleduje provádění rozhodnutí řídicí rady a přijímá opatření nezbytná pro řádnou správu nadace v době mezi zasedáními řídicí rady. <p>3. Ředitel je jmenován Komisí ze seznamu uchazečů předloženého řídicí radou. Ředitel provádí rozhodnutí řídicí rady a předsednictva a řídí nadaci.</p> <p>4. Poradní výbory se skládají maximálně ze tří členů za Komisi, vlády a sociální partnery. Úkolem poradních výborů je poskytovat poradenství při implementaci důležitých projektů a posuzování výsledků.</p> <p>5. Externí audit</p> <p>Evropský účetní dvůr.</p> <p>6. Absolutorium uděluje Parlament na doporučení Rady.</p>	<p>Konečný rozpočet na rok 2006</p> <p>19,8 milionu EUR (19,3)</p> <p>včetně dotace Společenství: 98,9 % (98,8 %)</p> <p>Počet zaměstnanců v prosinci 2006:</p> <p>Počet pracovních míst uvedených v plánu pracovních míst: 94 (94), z toho počet obsazených pracovních míst: 89 (82).</p> <p>Ostatní zaměstnanci:</p> <p>dočasně přidělení národní experti a pracovníci zprostředkovatelských agentur: 1 (12)</p> <p>Smluvní zaměstnanci: 9 (3)</p> <p>Celkový počet zaměstnanců: 99 (94)</p> <p>s následujícím rozložením povinností:</p> <ul style="list-style-type: none"> — provozní: 58 (54) — správní: 32 (32) — smíšené: 4 (5) 	<p>Monitorování a průzkumy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vytvoření jedné sítě evropských observatoří, která nahradí bývalé tři sítě přičleněné k Evropské observatoři pro vývoj průmyslových vztahů (EIRO), Evropské observatoři pracovních podmínek (EWCO) a Evropskému monitoru pro restrukturalizaci (ERM) — čtvrtý průzkum pracovních podmínek v Evropě: první výsledky — první podnikový průzkum: první výsledky. <p>Zaměstnanost a restrukturalizace:</p> <ul style="list-style-type: none"> — studie o odvětví potravin a nápojů a o službách společnosti ve znalostně náročných odvětvích (Knowledge Intensive Business Services) — geografická mobilita a mobilita pracovního trhu v Evropě: zpráva — atraktivní pracoviště pro všechny: příspěvek k lisabonské strategii na podnikové úrovni — nabídka pracovních sil v pečovatelských službách: zpráva <p>Vyváženost pracovního a osobního života a pracovní podmínky:</p> <ul style="list-style-type: none"> — čtvrtý průzkum pracovních podmínek — 15 let evropských průzkumů o pracovních podmínkách: zpráva o trendech — měření spokojenosti s prací v rámci průzkumů — podnikový průzkum o pracovní době <p>Průmyslové vztahy a partnerství:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pracovní doba a vývoj v platové oblasti — Evropské pracovní rady: zprávy a případové studie — profily jednotlivých zemí v oblasti vztahů mezi sociálními partnery — budování kapacity pro sociální dialog: zpráva o nových členských státech a Turecku

Pravomoci Společenství podle Smlouvy	Pravomoci nadace, jak jsou definovány v nařízení (EHS) č. 1365/75, ve znění nařízení (ES) č. 1111/2005	Správa	Zdroje, jež byly nadaci k dispozici (údaje za rok 2005)	Dodané produkty a služby
				<p>Sociální soudržnost a kvalita života:</p> <ul style="list-style-type: none"> — aktualizace databáze EurLIFE — stárnoucí pracovní síla a řízení věkové struktury: zprávy a případové studie — poradenství při hledání zaměstnání pro zdravotně postižené osoby <p>Komunikace a sdílení informací a zkušeností:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 332 publikací, 53 tiskových zpráv, 40 % nárůst využití webových stránek, 16 % zvýšení počtu zmínek v tisku — propagační kampaně „Vaše práce, váš život: hledání rovnováhy mezi potřebami podniku a spokojeností zaměstnanců“ a „Čtvrtý průzkum pracovních podmínek; co uvádějí pracovníci“ — Nadační fórum 2006 „Konkurenceschopná Evropa, sociální Evropa – partneři nebo rivalové?“ — semináře pro síť podniků — série seminářů nadace „Flexikurita (spojení flexibility a jistoty) a zaměstnatelnost“ — národní střediska aktivní komunikace v AU, BE, ES, FI, FR, HU, IT, LUX, SP, UK — výstava při příležitosti Týdne zaměstnanosti v Bruselu a na zasedání Strany evropských socialistů v Oportu.

Zdroj: Informace poskytla nadace.

Tabulka 2

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin) – Plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2006

(v tis. EUR)

Příjmy			Výdaje								
Zdroj příjmů	Příjmy zapsané do konečného rozpočtu na daný rozpočtový rok	Realizované příjmy	Alokace výdajů	Rozpočtové prostředky za rozpočtový rok					Rozpočtové prostředky přenesené z předchozího rozpočtového roku		
				zapsáno	přiděleno na závazek	uhrazeno	přeneseno	zrušeno	disponibilní	uhrazeno	zrušeno
Dotace Společenství	19 000	19 000	Hlava I Zaměstnanci	9 931	9 894	9 774	120	37	157	152	5
Ostatní dotace	540	241	Hlava II Správa	1 530	1 463	862	634	34	507	482	24
Ostatní příjmy	220	265	Hlava III Provozní činnosti	8 299	7 860	4 612	3 558	129	3 954	3 713	241
Celkem	19 760	19 506	Celkem	19 760	19 217	15 248	4 312	200	4 618	4 347	270

Zdroj: Údaje poskytla nadace. Tato tabulka shrnuje údaje, které nadace uvedla ve své účetní závěrce. Inkasované příjmy a platby jsou odhadnuty na bázi peněžních toků.

Tabulka 3

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin) – Výkaz výsledku hospodaření za rozpočtové roky 2005 a 2006

(v tis. EUR)

	2006	2005
Provozní příjmy		
Dotace Společenství	19 000	18 600
Ostatní dotace	517	—
Ostatní příjmy	248	366
Celkem (a)	19 765	18 966
Provozní výdaje		
Výdaje na zaměstnance	8 908	8 035
Výdaje na dlouhodobý majetek (1)	724	576
Ostatní správní výdaje	2 106	2 117
Provozní činnosti	7 409	8 581
Celkem (b)	19 147	19 309
Přebytek/(deficit) z provozních činností (c = a - b)	618	- 343
Příjmy z finančních operací (e)	—	—
Výdaje na finanční operace (f)	10	9
Přebytek/(deficit) z neprovozních činností (g = e - f)	- 10	- 9
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok (h = c + g)	608	- 352

(1) Zvýšení v důsledku oprav provedených na základě fyzické inventury v roce 2006.

Tabulka 4

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin) – Rozvaha k 31. prosinci 2006 a 31. prosinci 2005

(v tis. EUR)

	2006	2005
Dlouhodobý majetek		
Nehmotný dlouhodobý majetek	84	22
Hmotný dlouhodobý majetek	2 388	2 778
Oběžná aktiva		
Krátkodobé předběžné financování	344	539
Krátkodobé pohledávky	690	505
Peněžní prostředky a jejich ekvivalenty	3 111	3 244
Aktiva celkem	6 617	7 088
Krátkodobé závazky		
Rezervy na rizika a náklady	274	189
Závazky	1 643	2 806
Pasiva celkem	1 917	2 995
Čistá aktiva		
Kumulovaný přebytek/deficit	4 093	4 445
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok	608	- 352
Čistá aktiva celkem	4 701	4 093
Pasiva a čistá aktiva celkem	6 618	7 088

Zdroj: Údaje poskytla nadace. Tato tabulka shrnuje údaje, které nadace uvedla ve své účetní závěrce. Účetní závěrka je sestavena na akruální bázi.

ODPOVĚDI NADACE

7. Budou přijata opatření, aby v roce 2007 byla výrazným způsobem snížena míra přenosu prostředků hlavy II. Vezmeme-li v úvahu průměrnou dobu trvání smluv o provádění studií (18 měsíců) a náš časový rozvrh splátek, přibližně 35 % položek hlavy III musí být nevyhnutelně přeneseno.

8. Vzhledem k tomu, že uvedené smlouvy musely vstoupit v platnost 1. ledna 2007 a že rozpočet pro rok 2007 v té době

ještě nebyl vypracován, uvedené služby musely být smluvně zajištěny nejpozději v prosinci 2006. Od roku 2007 však budou smluvně zajištěny rozpočtovými prostředky roku následujícího.

9. Od března 2007 zahrnují všechna oznámení o volném pracovním místě jasnou informaci o tom, zda úspěch v testech je předpokladem úspěchu ve výběrovém řízení.